

## KEN JOUW RECHTEN!

Indien je naar de rechtbank gaat



Medegefinancierd door het  
Justitieprogramma van de Europese Unie

- Deze brochure is opgesteld binnen het raamwerk van het project:

### Child-Friendly JT

Het recht van minderjarigen op informatie, vertaling en interpretatie in strafrechtelijke procedures: Ontwikkeling van kindvriendelijke hulpmiddelen  
JUST-AG-2016-06-760674

De steun van de Europese Commissie voor de productie van deze publicatie houdt geen goedkeuring van de inhoud in. De inhoud geeft de standpunten van de auteurs weer en de Commissie kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het gebruik dat eventueel wordt gemaakt van de daarin opgenomen informatie.



## KEN JOUW RECHTEN!

Indien je naar de rechtbank gaat



Indien de wettelijke autoriteiten jouw verdenken of geloven dat jij een misdrijf hebt begaan, en een strafrechtelijke procedure tegen jou beginnen, **dan heb je het recht om duidelijke en gedetailleerde informatie over jouw rechten te ontvangen.**

De volgende brochure zal deze rechten aan jou toelichten

## 2 HET RECHT OP VERTALING EN INTERPRETATIE

Je hebt het recht op vertaling en interpretatie. Dit betekent dat als de mensen die in de rechtbank werkzaam zijn een taal spreken die jij niet begrijpt, jij het recht hebt op een professional om jou te helpen te begrijpen wat ze zeggen, en om belangrijke documenten voor je te vertalen.

Ze dienen ook naar professionele hulp uit te kijken als jij moeite hebt met zien of spreken. Ze kunnen bijvoorbeeld een persoon vinden die gebarentaal spreekt of documenten in braille kan verstrekken.

Indien er iets is dat je niet begrijpt, dan kun je hiernaar vragen.

- Van welk misdrijf je wordt beschuldigd.
- Op welke wijze men gelooft dat jij hebt deelgenomen aan het misdrijf.
- Wat jouw rechten zijn.
- Hoe de strafrechtelijke vervolgingen verlopen.
- Wie er gaat deelnemen aan de strafrechtelijke vervolging.

Je hebt het recht om op een duidelijk en eenvoudige wijze op de hoogte te worden gesteld over:

## 1 HET RECHT OP INFORMATIE

### AANKLAGERS

Dit zijn de plaatsen waar conflicten worden opgelost.

### RECHTBANK EN TRIBUNAAL

Dit zijn de mensen werkzaam in de rechtbanken of tribunaal, zoals de rechters, magistraten en aanklagers.

### WIE ZIJN DE WETTELIJKE AUTORITEITEN?

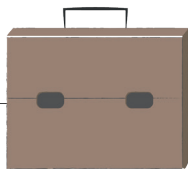
### ● VERKLARING VOOR RECHTEN VAN KINDEREN

### RECHTERS OF MAGISTRATEN

Dit zijn de mensen die beslissen in een gerechtelijk proces. De Staat geeft hen de autoriteit om te spreken en ervoor te zorgen dat processen worden afgerond.



## 3 HET RECHT OP EEN ADVOCaat



Je hebt recht op verdediging door een advocaat. Je kunt vragen om een advocaat die jij vertrouwt. Indien je geen advocaat hebt, en het mogelijk is dat ze jou als sanctie zouden kunnen houden, dan moeten ze jou er een verstrekken voor de rechtbank. Deze service kan kosteloos zijn.

Dit recht omvat eveneens:

- Je kunt met jouw advocaat spreken voordat je naar de rechtbank gaat en/of wordt verhoord door de wettelijke autoriteiten.
- Jouw advocaat kan jou begeleiden terwijl de wettelijke autoriteiten jou ondervragen, en hij/zij kan spreken om jou te verdedigen.
- Jouw advocaat kan jou begeleiden gedurende bepaalde onderzoeken of bewijsverzekering uitgevoerd door de politie.
- Al jullie gesprekken zijn privé.

## 4 HET RECHT VOOR JOUW MOEDER, VADER, OF WETTELIJKE VOOGD OM OP DE HOOGTE TE WORDEN GESTELD

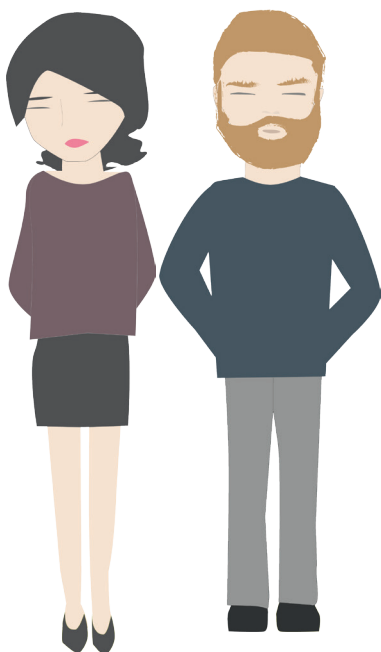
Je hebt er recht op dat de wettelijke autoriteiten jouw moeder, vader of wettelijke voogden dezelfde informatie verstrekken als zij jou hebben gegeven. Bijvoorbeeld, ze dienen ervan op de hoogte te worden gesteld dat jij ervan wordt verdacht een misdrijf te hebben gepleegd, wat jouw rechten zijn, hoe de strafrechtelijke procedure werkt, wie er deel zal nemen, de stappen die zullen worden gevolgd, enz.

Er zijn situaties waarin het niet in jouw beste belang is dat jouw moeder, vader of wettelijke voogd op de hoogte wordt gesteld. In deze gevallen kan je erom vragen een andere volwassene op de hoogte te laten stellen. Een dergelijke volwassene dient te worden geaccepteerd door de autoriteit.

## 5 HET RECHT OM DOOR JOUW MOEDER, VADER, OF WETTELIJKE VOOGD TE WORDEN BEGELEID TIJDENS DE STRAFRECHTERLIJKE PROCEDURE

Jouw moeder, vader of wettelijke voogd kan bij jou zijn gedurende de gehele strafrechtelijke procedure. Bijvoorbeeld, wanneer jij met rechters of aanklagers dient te spreken.

Er zijn situaties, waarin het niet in jouw beste belang is dat jouw moeder, vader of wettelijke voogd jou begeleidt. In deze gevallen kun je vragen om door een andere volwassene te worden begeleid. Een dergelijke volwassene dient te worden geaccepteerd door de autoriteit.



## 6 HET RECHT OP EEN INDIVIDUELE BEOORDELING

Je hebt het recht op een individuele beoordeling. Professionals die werkzaam zijn in de rechtbank zullen jou vragen naar jouw familie, vriendschappen, studie, enz.

Deze beoordeling is voor de wettelijke autoriteiten bedoeld om te achterhalen wat jouw behoeften zijn en om te helpen beslissingen of maatregelen te nemen, waarvan zij geloven dat deze geschikt zijn voor jouw zaak.

Over het algemeen zal de beoordeling plaatshebben aan het begin van de procedure, voorafgaand aan het rechtbankproces.

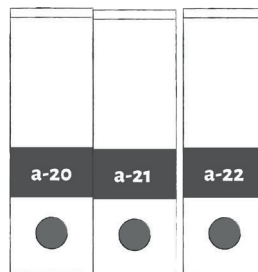
## 7 HET RECHT OP HET BIJWONEN VAN EN DEELNEMEN AAN HET PROCES



Je hebt het recht om het proces bij te wonen en er aan deel te nemen. Dit betekent dat jij aanwezig kunt zijn wanneer het proces plaatsvindt en jouw mening kunt uiten.

Indien je niet de mogelijkheid hebt om het proces bij te wonen, dan heb je het recht om te vragen om een nieuw proces, of te vragen om een ander soort gerechtelijk beroep, onder bepaalde voorwaarden.

## 8 HET RECHT OP INZAGE IN DE MATERIALEN VOOR DE ZAAK



Je hebt het recht op toegang tot de documenten gerelateerd aan jouw zaak door jezelf of jouw advocaat.



## 9 HET RECHT OP DE BESCHERMING VAN JOUW PRIVACY

Je hebt het recht op bescherming van jouw privacy gedurende het proces. Het proces wordt normaal gesproken gehouden zonder publiek, of de rechter/rechtbank kan beslissen om het proces te voeren in afwezigheid van publiek.

De opnamen van de verhoren zullen ook niet openbaar worden gemaakt. Dit betekent dat alleen jij en de autoriteiten ze kunnen zien of horen.

## 10 HET RECHT OM IN BEROEP TE GAAN

Indien jij gelooft dat jouw rechten niet worden gerespecteerd, dan kun je in beroep gaan. Dit betekent dat je kunt verzoeken om de besluiten, die zijn genomen en gevolgen voor jou hebben, te laten herzien.